

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

М. М. Момбекова¹⁾, Е. В. Трухан²⁾

¹⁾Карагандинский университет имени академика Е. А. Букетова,
ул. Университетская, 28, 100026, Караганда, Казахстан, mika_9807@mail.ru

²⁾Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, tru-ekaterina@yandex.ru

Самостоятельное чтение — это часть обучения английскому языку в неязыковых вузах, так как одной из важных компетенций современного специалиста является умение понимать и применять в работе профессиональную иноязычную информацию. Однако в настоящее время все чаще студенты неязыковых вузов сталкиваются с трудностями во время чтения: отсутствие мотивации, недостаточность лексического запаса, неумение пересказывать и др. Для решения вышеуказанных проблем была поставлена цель — использование комплекса различных видов упражнений для формирования навыков самостоятельного чтения в неязыковом вузе. Практическое значение данной статьи заключается в том, что результаты исследования могут быть использованы в научных работах и исследованиях по методике обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: неязыковой вуз; методика обучения; иностранный язык; самостоятельное чтение; виды чтения.

FORMATION OF SKILLS OF INDEPENDENT WORK WITH TEXT IN ENGLISH IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

М. М. Mombekova^{a)}, E. V. Trukhan^{b)}

^{a)} Karaganda E. A. Buketov University,
28, Universitetskaya street, 100026, Karaganda, Kazakhstan, mika_9807@mail.ru

^{b)} Belarusian State University,
Niezaliežnasci Avenue, 4, 220030, Minsk, Belarus, tru-ekaterina@yandex.ru
Corresponding author: M. M. Mombekova (mika_9807@mail.ru)

Independent reading is part of teaching English in non-linguistic universities, since one of the important competencies of a modern specialist is the ability to understand and apply professional foreign language information in work. However, now more and more often, students of non-linguistic universities encounter difficulties while reading: lack of motivation, insufficient vocabulary, inability to retell, etc. To solve the above problems, the goal was set: using a set of different types of exercises to develop independent reading skills in a non-linguistic university. The practical significance of this article lies in the fact that the research results can be used in scientific papers and studies on methods of teaching foreign languages.

Keywords: non-linguistic university; teaching methods; foreign languages; independent reading; types of reading.

Обучение самостоятельному чтению является неотъемлемой частью обучения иностранному языку в любом вузе. Развитие самостоятельной работы с текстом у студентов неязыковых вузов является первостепенной задачей, так как во время чтения литературы любого характера или жанра, студенты смогут находить важную для себя информацию и применять ее в своей научной работе: написание курсовых работ, дипломного проекта, научной статьи и т. д.

Однако в настоящее время многими преподавателями все чаще фиксируются трудности, с которыми сталкиваются студенты неязыковых вузов во время работы с аутентичными материалами, такие как непонимание общего смысла, недостаточность словарного запаса, фонетические ошибки при чтении, неумение анализировать, обобщать информацию, пересказывать и т. д. В свою очередь преподаватели испытывают проблемы с организацией обучения самостоятельному чтению. Таким образом, актуальность данной проблемы сохраняется.

Для решения этих проблем преподаватель должен построить курс обучения, состоящий из различных методик и заданий, которые поспособствуют развитию самостоятельных навыков чтения, таких как:

- 1) понимание основных смыслов и идей текста;
- 2) умение находить ключевую информацию в тексте;
- 3) анализ и интерпретация информации из текста;
- 4) самостоятельное развитие словарного запаса и понимание новых слов и выражений;
- 5) способность критически оценивать тексты и вырабатывать собственное мнение;
- 6) умение находить и использовать дополнительные источники информации для углубленного понимания текста;
- 7) умение делать выводы на основе прочитанного и применять полученные знания в практической сфере и др.

С целью развития навыков самостоятельной работы с аутентичным текстом и снятия трудностей на начальном этапе обучения студентов неязыкового вуза рекомендуется доказавшая свою эффективность методика последовательного и непрерывного чтения с постепенным усложнением содержания текста студентами 1-го курса неязыковых специальностей. За основу данной методики, были взяты труды И. Л. Бима, П. К. Бабинской и Е. А. Маслыко, которые предложили методику поэтапного обучения чтению [1, с. 78].

На начальном этапе обучения также рекомендуется использование *изучающего вида чтения (intensive reading)*, так как оно позволяет пополнить базовый словарный запас, развить технику чтения и способствует пониманию текста в деталях [2, с. 151]. Отработку чтения по изучающему виду чтения стоит проводить на практических занятиях, так как данный вид чтения требует наблюдения преподавателя и проводится с ис-

пользованием технологии «Скаффолдинга» (преподаватель с помощью специальных или проблемно-поисковых заданий и инструкций помогает и направляет обучающегося к открытию новых знаний, опираясь на имеющийся у него опыт) [3].

В предтекстовом этапе изучающего чтения для оптимизации времени необходимо предоставить список слов и словосочетаний, которые могут встретиться в самом тексте. Текст не должен быть слишком большим по объему и сложным по смысловой нагрузке, чтобы избежать психологических и лингвистических проблем, которые могут привести к апатии и демотивации аудитории [4, с. 104]. Для того чтобы избежать обозначенных последствий, преподавателю иностранного языка рекомендуется добавить смысловую нагрузку на текст, постепенно увеличивая величину и сложность текста, тем самым способствуя самостоятельности при преодолении трудностей во время чтения.

Следующим этапом изучающего чтения является сам текст (текстовый этап): чтение происходит под наблюдением преподавателя, где он исправляет ошибки студентов и проверяет, как обучающиеся освоили лексические единицы, которые встретились в тексте. Оцениваются следующие критерии: интонация, произношение, адекватность перевода, а также соблюдения пауз и темпа чтения.

В послетекстовом этапе проверяется полное понимание текста и значений слов в контексте и корректность перевода. Послетекстовый этап можно комбинировать с навыком говорения и предложить следующие задания с целью проверки понимания текста: вопросы можно разделить на *high order questions* и *low order questions* в соответствии с уровнем знания языка студентами. Например, для неуспевающих студентов можно задать вопросы (*low order questions*) по тексту, чтобы не демотивировать студентов, которые не справляются с заданием, а для учащихся с более высоким уровнем рекомендуется задавать вопросы, требующие более сложного осмысления и развернутого ответа (*high order questions*). Ниже приведены примеры таких вопросов по теме «*Emotions and Feelings*» [5]:

Low order questions:

- 1) *How many children do parents have?*
- 2) *What does dad like to do?*
- 3) *Who is a very hospitable person?*
- 4) *What hobbies does sister have?*
- 5) *Who works as an economist?*

High order questions:

- 1) *Why is the family love considered to be life's blessing?*
- 2) *How does mother support her kids?*
- 3) *Why looking through family albums is so touching?*
- 4) *How could you comment on Thomas Jefferson's quote about family?*
- 5) *How do you understand "love of the family"?*

Ответы на данные вопросы можно выполнить в индивидуальной форме, где студенты отвечают на вопросы самостоятельно, а также в парной работе, где учащиеся задают вопросы друг другу, развивая устную диалогическую речь.

Ознакомительное чтение (extensive reading) предполагает использование объемных текстов. Целью является нахождение главной информации в тексте, которая состоит из 70 % основной информации и 30 % второстепенной информации [6, с. 80]. На начальном этапе рекомендуется выбирать тексты без содержания нового языкового материала, так как студенты должны приспособиться читать большие тексты и развивать навыки беглого чтения [6, с. 86]. На втором этапе рекомендуется увеличивать объем текста. На третьем этапе в обучении можно применять неадаптированные аутентичные тексты.

Примеры заданий включают:

1) студентам дается текст на самостоятельное чтение и задание найти главную и второстепенную информацию в тексте в каждом абзаце. Далее правильные ответы проверяются преподавателем. При выполнении задания по поиску главной и второстепенной информации в тексте студенты в исследуемой группе сталкивались с затруднениями при выполнении, однако при помощи преподавателя большая часть студентов справилась с заданием;

2) студентам предлагается при чтении составить схему, ориентируясь на абзацы текста.

Данное задание выполнялось в группе, состоящей из 3—5 студентов. Каждая мини-группа должна была самостоятельно составить схему, читая текст. После выполнения задания студенты должны были выступить перед группой и показать свои схемы. Стоит отметить, что данный вид упражнения развивает устную речь и сплоченность в группе;

3) задача обучаемых — подчеркнуть одно или два предложения в каждом абзаце, которые можно опустить как несущественные для того, чтобы выделить суть текста и упростить понимание содержания.

Поисковое чтение (scanning) — это вид чтения, который направлен на извлечение определенных данных из текста [7, с. 87]. Данный вид чтения практикуется в повседневной жизни, когда человек хочет узнать какую-то информацию из Интернета, статей, журналов, монографий, объявлений и т. д. Стоит выделить, что поисковый вид чтения требует самостоятельности от читателя во время работы с текстами по специальности.

Студент, изучив и отработав изучающее и ознакомительное чтение, уже знает, где и как найти основную и второстепенную информацию и умеет работать со словарем и терминологией, т. е. имеет фундаментальные знания слов по специальности. А во время поискового чтения, взглянув на текст и на его ключевые слова, можно определить приблизительно, какую информацию содержит тот или иной текст, т. е. установить второ-

степенную и главную информацию. Иными словами, студент должен ориентироваться в логико-смысловой структуре текста, находя информацию, которая его интересует.

Формирование навыков поискового чтения проводится при помощи различных заданий и упражнений под руководством преподавателя. Основными рекомендациями к заданиям при поисковом чтении являются следующие:

- 1) предельно четкая формулировка задания по тексту;
- 2) ограничение времени на поиск необходимых данных из текста [7, с. 99].

Следующий последний этап чтения — это *просмотровое чтение (skimming)*, где при беглом просмотре можно узнать, что именно представляет собой текст и его общее содержание. Выбор текстов по просмотровому чтению должен осуществляться в зависимости от тематики. Данный вид работы с текстом требует уже сформированных навыков и умений чтения, где скорость усвоения содержания достаточно высокая [8, с. 68]. Для развития такой скорости необходимы задания, которые будут направлены на формирование навыков и умений чтения по логико-смысловой структуре текста. Задачей студента является извлечение и использование материала из текста в соответствии с конкретным коммуникативным заданием.

Во время обучения просмотровому чтению необходимо предварительно дать студентам подсказку или ключевые слова для дальнейшего выполнения различных заданий. Например:

- 1) ознакомиться со схемой или с иллюстрацией и озаглавить их;
- 2) по схемам или чертежам, опираясь на ключевые данные из иллюстрации, составить вопросы;
- 3) составить план и озаглавить текст;
- 4) внимательно прочитав заголовок, попытаться установить основную мысль текста;
- 5) прочитать первое предложение текста и сравнить с заголовком текста;
- 6) по первому абзацу определить основную мысль текста и предугадать, что будет в следующих абзацах, используя метод антиципации;
- 7) просмотрев все абзацы, сформировать общее видение о содержании текста и др.

Развитие самостоятельных навыков работы с аутентичными текстами у студентов неязыкового вуза является одной из составляющих обучению иностранным языкам, где студент должен свободно ориентироваться в информационном мире и применять в работе профессиональную иноязычную информацию. Используя различные виды чтения во время обучения, студенты неязыкового профиля приобретают навыки анализировать текст, извлекать полезную и нужную информации, совершать самостоя-

тельные поисковые работы, сжимать информацию, пересказывать, аннотировать и реферировать аутентичные тексты, читать литературу по научно-исследовательской тематике самостоятельно.

Библиографические ссылки

1. Маслыко, Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справочное пособие / Е. А. Маслыко, П. К. Бабинская. — Изд. 9-е. — Минск : Вышэйш. шк., 2004. — 522 с.
2. Светловская, Н. Н. Обучение чтению и законы формирования читателя / Н. Н. Светловская. — М. : Просвещение, 2003. — 306 с.
3. Гучетль, С. К. Скаффолдинг как интерактивный метод профессионально ориентированного обучения иностранному языку / С. К. Гучетль // Проблемы современного педагогического образования. — 2018. — Т. 60, № 2. — С. 117—118.
4. Гончарова, Е. Л. Ранние этапы читательского развития / Е. Л. Гончарова. — М. : Школа-Пресс, 2007. — 305 с.
5. Ягудена, А. Топики по английскому на «отлично» / А. Ягудена. — Ростов н/Д : Феникс, 2017. — 159 с.
6. Доблаев, Л. П. Смысловая структура учебного текста и проблемы его понимания / Л. П. Доблаев. — М. : Педагогика, 2015. — 301 с.
7. Клычникова, З. И. Психологические особенности обучения чтению в вузе / З. И. Клычникова. — М. : Просвещение, 2000. — 232 с.
8. Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. — М. : Высш. шк., 1987. — 206 с.